



¡EXPLOREMOS!

LEVELS 1–4 | LEVELS 1A–1B

MEETS CRITERIA FOR ALABAMA COURSE
OF STUDY: WORLD LANGUAGES

Every student can succeed with ¡*Explore*mos!

Real life language, real life situations



¡EXPLOREMOS!

©2018

Spanish Language and Culture for Middle School and High School

Meets the criteria for Alabama Course of Study for World Languages

At National Geographic Learning, we believe that language learning makes students better thinkers, better communicators, and more engaged global citizens. National Geographic Learning is proud to announce a new Spanish program for Levels 1 through 4, plus levels 1A and 1B, for use across Middle School and High School. **¡Exploremos!** takes full advantage of National Geographic's uniquely compelling photography and video to create an engaging and accessible program for your Spanish class. With **¡Exploremos!** students gain a greater understanding of the world and their place in it.



Level 1A



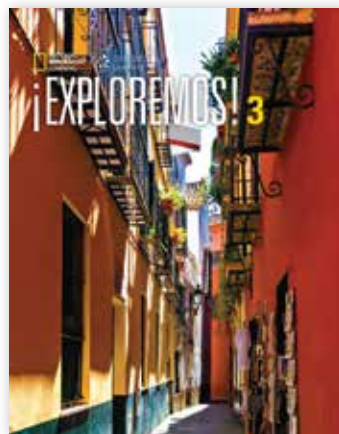
Level 1B



Level 1



Level 2



Level 3



Level 4

“The other samples sent to my district looked like the same old high school textbooks, with maybe a few pictures updated. ¡*Exploremos!* has the communicative activities and cultural readings that I love!, plus new content from National Geographic. The pace is slowed down so that it is accessible to high school freshmen, but the content treats students as mature scholars. I can't wait to start planning for next year!”

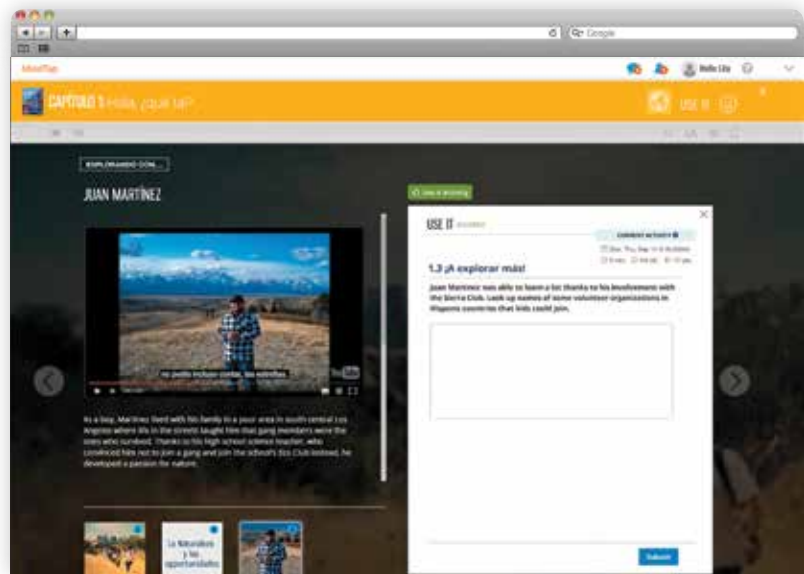
—Melissa Caddy
Texas

Teacher Components *Print, Digital, or Combine!*

DIGITAL RESOURCES

MindTap™ Complete customizable platform for teachers and students

- National Geographic videos for every chapter
- Closed caption video option
- *Exploraciones gramaticales* videos
- Over 100 additional grammar tutorial videos
- Audio flashcards
- Games
- Text and workbook audio



Mobile App

- Vocabulary practice and quizzes
- Flashcards
- Pronunciation practice, record, feedback



Discovery Through Exploration

Guided by ACTFL's National Standards for Foreign Language Learning, students discover the groundbreaking work of National Geographic Explorers connected to the Hispanic world. The feature **Explorando con...** engages students by connecting their Spanish language studies to a real person and to relevant topics within other disciplines which increases their knowledge about the world through the lens of Spanish. The vocabulary is high frequency language, contains many cognates, and is easy to remember vocabulary not typically taught in introductory Spanish courses. ¡*Exploremos!* gives your students a broader understanding of themselves while acquiring information that broadens their knowledge about the world.

NATIONAL GEOGRAPHIC
Explorando con... **Daniel Torres Etayo**

De niño, el padre de Daniel le contó (*told him*) historias acerca de las civilizaciones inca, maya y azteca, de los conquistadores y de los tainos, la población indígena de las islas que hoy son Cuba y Puerto Rico.

Daniel visitó su primer sitio arqueológico cuando tenía 15 años y supo (*he knew*) inmediatamente su vocación para ser arqueólogo.

Ahora Daniel espera (*hopes*) que sus descubrimientos (*discoveries*) inspiren a los jóvenes de Cuba para explorar y proteger las riquezas de la isla. "Cuba tiene una gran cantidad de sitios arqueológicos sin explorar (*unexplored*)", dice Daniel. Estos sitios no están solamente en la tierra (*land*). En los archivos de Cuba hay casi 3000 barcos hundidos, pero solamente unos cien barcos han sido encontrados (*have been found*).

Daniel está determinado a conservar las riquezas arqueológicas de la isla, y uno de sus proyectos es la exploración de centros ceremoniales tainos del siglo (*century*) XIII. Con la ayuda de tecnologías muy modernas, Daniel explora estos lugares con el objetivo de entender la sociedad taina antes de los conquistadores.

Daniel es un arqueólogo cubano. Él está interesado en muchos temas diferentes: cuevas escondidas (hidden caves), junglas, playas, sitios arqueológicos de los tainos y hasta (even) barcos hundidos.

EN SUS PALABRAS
"Hay miles de barcos hundidos y sitios arqueológicos en Cuba. Hay un campo de trabajo muy grande que está esperando ser explorado."

5.1 Comprensión Relaciona las dos columnas para crear ideas lógicas sobre la exploración.

- Los barcos hundidos
- Los centros ceremoniales
- La tecnología
- Daniel quiere
- El trabajo de Daniel

a. ayuda a explorar.
b. a veces (*sometimes*) es peligroso.
c. inspirar a otros jóvenes de Cuba a explorar el pa
d. ayudan a comprender a los tainos.
e. hablan sobre el pasado.

5.2 A profundizar Imagina que puedes hablar con Daniel. Escribe cinco preguntas para él.

5.3 ¡A explorar más! Uno de los proyectos de Daniel es investigar las cuevas de Cuba. Las cuevas de Puerto Rico también son muy famosas en el mundo. Investiga en Internet por qué son famosas y conocidas.

Vocabulario útil
los barcos hundidos shipwrecks
peligroso(a) dangerous
la riqueza wealth
el sitio arqueológico archaeological site

Puerto Rico y Cuba son islas en el Mar Caribe que tienen un pasado similar. Sus habitantes nativos son los tainos. Ambas (*Both*) islas se conocen (*are known*) en el mundo por sus playas y junglas tropicales.

Vas a conocer al explorador Daniel Torres Etayo, un arqueólogo dedicado a mostrarle (*show*) al mundo la arqueología del Caribe.

148 ciento cuarenta y ocho

149 ciento cuarenta y nueve

Students are introduced to one National Geographic Explorer per chapter.

AL COS
Maximize exposure of target language by providing language rich environments that prepare for student success in the real world.

Students discover the work and lives of National Geographic Explorers through compelling photography and a short narrative, appropriate to students' reading level.

Every selection is followed by guided instruction, comprehension checks, critical thinking questions and follow-up research activities.



Daniel Torres Etayo
Archaeologist
Emerging Explorer



Gaby Salazar
Photographer



Steve Ramirez
Neuroscientist



Martin Wikelski
Biologist, Zoologist,
Ecologist



Christine Meynard
Ecologist & Professor



José Orejuela
Conservationist

I love how ¡Exploremos! uses real life settings so students learn more than ‘textbook’ Spanish.

—Lorena Richins Laysen
Educator, Utah

NATIONAL GEOGRAPHIC

Explorando con... **Andrés Ruzo**



¿Te imaginas un río capaz de matar todo lo que caiga (falls) en él? Cuando Andrés era un niño pequeño su abuelo le habló sobre este río por primera vez. Su abuelo le contó que en el Amazonas había un río con agua tan caliente que parecía que el fuego lo calentaba (was heating it). Años después, mientras Andrés estudiaba su doctorado en geofísica, decidió ir a buscar este río de agua hirviendo.

Vocabulario útil

- el fuego fire
- geotérmico geother interna
- hirviendo boiling
- el poder power

38 treinta y ocho

Guided instruction supports understanding Spanish used by native speakers.

AL COS

Learning is achieved by doing...
Students need as much exposure to second language as possible for acquisition to occur.



Este río de agua hirviendo que atrajo la atención de Andrés Ruzo resultó no ser una leyenda, sino un lugar real y con diversos significados. Para el chamán que lo cuidaba, era un sitio sagrado (sacred). Para un científico como Ruzo, era un fenómeno geotérmico único.

Independientemente del significado que cada persona le dé, el río de agua hirviendo nos recuerda que aún quedan muchas maravillas por explorar en nuestro planeta.

Todo lo que hacen los seres humanos se relaciona con la energía: lo que comemos, la ropa que vestimos, la forma en que viajamos. Con la energía se puede transformar a un desierto en un valle fértil. Con energía se puede ayudar a la gente a vivir más y en mejores condiciones. Por estas y muchas otras razones, Andrés Ruzo siente una gran pasión por el tema, y le ha dedicado sus investigaciones a la energía geotérmica.

Resolver los problemas de energía puede resolver simultáneamente otros problemas: es una manera de luchar por el medio ambiente, la seguridad nacional, las relaciones internacionales y hasta los problemas económicos, por mencionar algunos. Por supuesto, para que la energía pueda ser una solución y no un problema, debe ser un tipo de energía sustentable, para que no dañe nuestra salud ni el medio ambiente. Andrés Ruzo está convencido de que la energía geotérmica tiene un gran potencial para ser esa solución.

Uno de los grandes proyectos de Andrés Ruzo ha sido crear un mapa de la energía geotérmica del Perú. En este país andino la energía geotérmica se ha usado por miles de años de forma medicinal en balnearios de agua termales, pero se ha usado para generar electricidad desde hace solo un siglo. De hecho, solo 24 países en el mundo usan energía geotérmica para generar electricidad.

EN SUS PALABRAS

“La ciencia no es la historia que queremos escuchar: es la historia que los datos (facts) nos cuentan.”

Sources: <http://www.minerandina.com/peru-inicia-el-desarrollo-de-la-energia-geotermica/>
https://www.ted.com/talks/andres_ruza_how_i_found_a_mythical_boiling_river_in_the_amazon?language=en

2.1 Comprensión

- ¿Cuándo escuchó Ruzo por primera vez del río de agua hirviendo?
- ¿Por qué el Volcán Casita fue importante para él?
- ¿Por qué le apasiona la energía a Andrés Ruzo?
- ¿En cuántos países se usa la energía geotérmica para producir electricidad?

2.2 A profundizar Para aprender más sobre el río de agua hirviendo en el Amazonas de Perú, investiga en Internet. ¿Cómo se llama el río y en qué región está? ¿Qué temperatura tiene el agua?

2.3 ¡A explorar más! Investiga cuáles son algunos de los 24 países donde se usa la energía geotérmica. ¿Qué países hispanos hay en la lista? ¿Cómo se usa la energía?



39 treinta y nueve

Students are exposed to actual explorers and content that they would actually encounter outside the classroom. ¡Exploremos! students have wider exposure to real life situations.

NATIONAL GEOGRAPHIC EXPLORERS


- Real life National Geographic Explorers in real life situations beyond the classroom
- Broadens students’ view of the world and their place in it
- Opens doors to a variety of research and career opportunities
- Guided instruction ensures comprehension and analytical thinking
- High frequency vocabulary/cognates not typically taught in introductory Spanish

AL COS

Acquisition of knowledge in order to create and maintain a sustainable workforce.

Each chapter of *¡Exploremos!* includes a **Video-viaje** to present the Spanish-speaking world in a new way. With National Geographic video coverage including Latin America, the United States, and Spain, **Video-viaje** drives student engagement with authentic visuals and Spanish-language narration.

Video-viaje a...
Puerto Rico



Al ver

5.40 Escoge Mira el video y escoge la palabra correcta.

- La capital de Puerto Rico es _____.
a. San Antonio b. San José **c. San Juan**
- El fuerte San Felipe del Morro fue construido por (by) _____.
a. los puertorriqueños **b. los españoles** c. los ingleses
- Las máscaras de papel maché tienen influencia _____.
a. africana b. española c. cubana
- En la Playa de los Piñones, hay muchos quioscos de _____.
a. artesanía b. madera **c. comida**
- En la Plaza de las Delicias se venden _____.
a. muñecas b. máscaras **c. piraguas**

5.41 Escribir Completa las oraciones con la palabra correcta.

- La muralla que bordea San Juan es de _____ pies de altura.
seis
- El fuerte de San Felipe del Morro es de _____ niveles (levels).
seis
- En San Juan hay muchos edificios históricos y _____ pintorescos.
calles
- Ponce es la _____ ciudad más grande de Puerto Rico.
segunda
- El Parque de Bombas está detrás de la _____.
calles

Después de ver

5.42 Expansion

Paso 1 Find Puerto Rico in the **Exploraciones del mundo hispano** (in **Apéndice A**) and look at **Investiga en Internet** box. Choose a topic that interests you.

Paso 2 Conduct a web search for information about your topic. Be sure to use a relevant source.

Paso 3 Using the information you've researched, write a short summary of 3–5 sentences, in Spanish, and report your findings. Be prepared to present your conclusions to the class.

Antes de ver

Puerto Rico, la Isla del Encanto, tiene mucho que ofrecer. La isla es ideal para practicar actividades acuáticas como surfear y pescar, y en el viejo San Juan se puede caminar por las calles pintorescas.

5.38 ¿Ya sabes?

- Puerto Rico está en _____.
 Europa Sudamérica
 El Caribe África
- ¿Cierto o falso?
a. El fuerte de San Felipe del Morro es una edificación. **Cierto**
b. No hay influencia africana en la cultura puertorriqueña. **Falso**
- ¿Qué tradición, imagen o persona asocias con Puerto Rico?

5.39 Estrategia

You can learn a lot from looking at visuals when you watch a video. The scenes and images you see help you understand the language that you hear. What do you think of when you hear the following words?

- historia colonial
- artesanías típicas
- comida típica
- actividades acuáticas
- actividades al aire libre (outdoors)

Vocabulario útil

el alimbar syrup
el bacalao cod
el fuerte fort
la madera wood
la máscara mask
la muñeca doll
la muralla (city) wall
la piragua rowing cone
la puesta de sol sunset
el quiosco kiosk, stand

Pre-viewing and post-viewing build vocabulary, knowledge of the country featured, and research skills.

Estrategia activities provides students with a viewing or listening comprehension strategy they can use while watching the video.

A post-viewing research activity connects students to the information in the **Exploraciones del mundo hispano** almanac at the end of their book.

VIDEO VIAJE

- Videos include dazzling footage and cultural connections to present Spanish speaking countries in a new way and build cultural competence
- “Travel discovery” videos can be used at the beginning or end of chapters
- Interpretive, Interpersonal, Presentational modes of communication

2 Process Writing Selections Per Chapter

Nombre _____ Fecha _____

¡Hora de escribir!

It is the first day of school and these students are meeting for the first time. Write a conversation between two of the students.

Paso 1 Brainstorm a variety of ways you could greet your classmates.

Paso 2 What expressions would you use to introduce yourself? What expressions would be appropriate responses to an introduction? Write down your ideas.

Paso 3 Make a list of ways you might ask how someone is doing and the ways you might respond to those questions.

Paso 4 Make a list of ways you might say goodbye to someone.

Paso 5 Choose from the expressions you came up with in **Pasos 1–4** to write a conversation in the space below between two of the students in the photo. Use the introductions, how the students are feeling, and your conversation.



Paso 6 Edit your conversation.

1. Were you consistent in using the information?
2. Check your spelling, including accent marks.

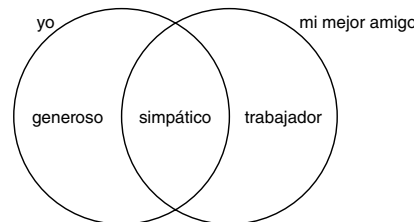
AL COS

Provide opportunity to think both critically and creatively as students solve problems for communication.

Redacción

On a separate piece of paper, write a paragraph describing yourself and your best friend.

Paso 1 Create a Venn diagram like the one below. In the middle section where the circles overlap, write an adjective that describes both you and your best friend. Write an adjective that only describes you in the left circle, then write an adjective that only describes your best friend in the right circle. Pay attention to the adjectives' gender.



Paso 2 Write one sentence introducing yourself.

Paso 3 Write one sentence that describes you, using the adjective you wrote in the left-hand circle. Then write one sentence that describes your friend, using the adjective you wrote in the right-hand circle.

Paso 4 Write one sentence describing what you and your friend have in common, using the adjective you wrote in the middle section. Remember to use **nosotros(as)**.

Paso 5 Edit your paragraph.

1. Do the adjectives agree with the person they describe?
2. Check your spelling, including accent marks.

PRESENTATIONAL COMMUNICATION

- Writing with a purpose
- Prewrite
- Draft
- Revise
- Publish
- Present

Conexiones culturales

Conexiones culturales

Las profesiones y la economía

Cultura

Las profesiones relacionadas con el arte tienen un reto (*challenge*) adicional: además de crear su arte, deben encontrar compradores (*buyers*), o trabajos para bailarines, actores, escritores, etcétera.

Según un estudio en los Estados Unidos, casi la mitad (*almost half*) de los artistas pasan la mayor parte de su tiempo buscando oportunidades de darse a conocer (*to make themselves known*) en su comunidad. Uno de los mejores ejemplos de un genio artístico que aprendió a promover (*to promote*) su arte con éxito fue Salvador Dalí, (1904–1989). Este pintor surrealista usaba su excentricidad para vender su arte. Además, Dalí sabía rodearse (*knew how to surround himself*) de personas influyentes y contó con un mecenas (*sponsor*) muy rico, Edward James. Salvador Dalí se conoce como el padre del surrealismo.

Observa la obra de Dalí de la fotografía. ¿Te gusta? ¿Por qué?



Persistencia de la memoria

INVESTIGUEMOS LA CULTURA

Surrealism is a type of visual art that appears to be almost dreamlike, incorporating elements of surprise.

Comunidad

¿Qué profesión te interesa? ¿Cómo puede ser una ventaja (*advantage*) hablar español en esa profesión? Crea (*Create*) un cartel con información básica (educación necesaria, sueldo, lugar de trabajo) sobre la profesión. Incluye la ventaja de hablar español.



AL COS

Globally competent students are keenly aware of products, practices, and perspectives of their native culture and those they study.

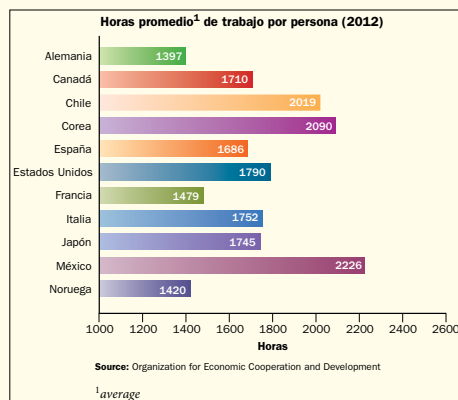
166

AL COS

Spark natural curiosity of the world in which they live and provide a broader perspective of the world.

Comparaciones

¿Piensas que en los Estados Unidos la gente trabaja mucho? ¿Crees que trabajan más en otros países? Mira la información en el cuadro y contesta las preguntas.



AL COS

Prepares students to participate in an emerging economy.

1. En promedio (*On average*), ¿cuántas horas trabajan al año en Chile y en México? ¿Quiénes trabajan más: los españoles o los estadounidenses? ¿Cómo puedes explicar las diferencias?
2. En tu opinión ¿hay una relación entre el trabajo y la felicidad? ¿Por qué?

Conexiones... a la economía y al comercio

Hay muchas compañías de los Estados Unidos que tienen fábricas (*factories*) en países en vías de desarrollo (*developing*). Estas industrias se llaman **maquiladoras**, y hacen todo tipo de productos, como ropa, zapatos, muebles, productos químicos y electrónicos.

Habla con un compañero sobre las siguientes preguntas. Luego investiga qué compañías de los Estados Unidos tienen maquiladoras en otros países y repórtale la información a la clase.

1. ¿Cuáles son las ventajas (*advantages*) y las desventajas para la compañía? ¿y para los empleados?
2. ¿Qué efectos tienen las maquiladoras en la economía de los Estados Unidos? ¿y en la economía de los países donde se establecen?



Ragne Kubanova/Shutterstock.com



Investiga en Internet y aprende más sobre los países latinoamericanos donde los Estados Unidos tienen maquiladoras en el **Apéndice A: Exploraciones del mundo hispano**.

CULTURAL CONNECTIONS

- *Cultura*: interact with cultural competence and understanding
- *Comunidad*: participate with cultures at home and in the world
- *Comparaciones*: develop insight and interact with other cultures
- *Conexiones*: connect to other disciplines and academic and career related situations
- *Comunicación*: communicate effectively and function in a variety of situations for multiple purposes

Lectura y Literatura

Lectura

Reading Strategy: Using knowledge of similar words

A useful strategy for understanding a text is to not worry about the exact meaning of a word and to make an educated guess instead. Based on your knowledge of the word **feliz**/ **felices** and the context in the reading, what do you think the word **felicidad** means?

Antes de leer

Contesta las preguntas.

1. En general ¿qué necesitas para ser feliz?
2. En tu opinión ¿en qué países son más felices las personas?

A leer

¿Quiénes son más felices?

we know
but rather
research
magazine
among
positions
only

Gracias a muchos estudios **sabemos** que la felicidad no depende del dinero, **sino** de las relaciones entre las personas. Los estudios sobre la felicidad a veces tienen resultados diferentes, pero en muchas **investigaciones** los hispanos están entre las personas más felices del planeta. En estas páginas vas a leer sobre los resultados de tres estudios sobre la felicidad.

En un estudio de la **revista Forbes** no hay países latinoamericanos **entre** los más felices, y los Estados Unidos están en el 10° lugar. Todos los primeros **puestos** son para países europeos y para Canadá, Australia y Nueva Zelanda. El estudio se basa **solo** en factores económicos.

El segundo estudio es del Planeta Feliz (*Happy Planet Index*). En los resultados del 2012, Costa Rica está en el primer lugar y 17 de los 25 países más felices del mundo están en Latinoamérica. Otros países en la lista son Colombia, todos los países

[los hispanos aparecen entre las personas más felices del planeta]



AL COS

Get to know nuances of language that differentiate it from others.

3 modes of communication



, Cuba, Argentina, Chile y México. Los Estados 4, cerca del final de la lista. obal Research y está basado en preguntarles felices, felices, poco felices o infelices. Entre este estudio hay 4 países hispanos (España, ay). Chile y México están un poco más **abajo**. Esta atinoamérica es la región más feliz del mundo y ar (solo el 15 % dijo ser muy feliz). Los Estados le la lista. encias en los resultados de los estudios, parece la felicidad: estar **casado**. En muchos estudios as que están casadas **dicen** ser más felices.

position
below
concludes
last
married
claim

Después de leer

Con un compañero, escriban una lista de cuatro o cinco cosas que pueden hacer para ser más felices.

4. Según el índice del Planeta Feliz, los Estados Unidos es el país más feliz.
5. En el estudio de Global Research, Europa es la región más feliz del planeta.

GUIDED INSTRUCTION

- Language as native speakers use it
- Reading strategies to improve independent learning
- *Antes de leer* activates prior knowledge and predicts content
- Comprehension and interpretive modes of communication
- *Después de leer* provides extension and presentational opportunities

2 Exploraciones léxicas

Vanesa es fotógrafa y asiste a una reunión de aniversario de su graduación para ver a sus compañeros. ¿Qué profesiones tienen ellos?



Las profesiones

el (la) abogado(a)	lawyer	el (la) político(a)	politician
el actor/la actriz	actor/actress	el (la) psicólogo(a)	psychologist
el (la) agente de viajes	travel agent	el (la) secretario(a)	secretary
el amo(a) de casa	homemaker	el (la) trabajador(a) social	social worker
el (la) arquitecto(a)	architect	el (la) vendedor(a)	salesperson
el bailarín/la bailarina	dancer	el (la) veterinario(a)	veterinarian
el (la) cantante	singer	Palabras adicionales	
el (la) contador(a)	accountant	el (la) cliente	client
el (la) consejero(a)	counselor	la entrevista	interview
el (la) dependiente	store clerk	ganar	to earn; to win
el (la) diseñador(a)	designer	la solicitud	application;
el (la) escritor(a)	writer		want ad
el (la) ingeniero(a)	engineer	el sueldo	salary
el jefe/la jefa	boss	el trabajo	job
el (la) modelo	model		
el (la) periodista	reporter		

A practicar

5.21. Escucha y responde Vas a escuchar una lista de profesiones. Levanta la mano si una persona que tiene la profesión mencionada lleva uniforme.

1. ... 2. ... 3. ... 4. ... 5. ... 6. ...

INVESTIGUEMOS EL VOCABULARIO

In Latin America, **el (la) asistente de vuelo** refers to a flight attendant regardless of gender; however, in Spain **la azafata** is used for a female flight attendant and **el auxiliar de vuelo** is used for male flight attendants.

El (La) mesero(a) is used in Mexico to refer to a waiter/waitress and **el (la) camarero(a)** is used in Spain as well as some other Latin American countries. Another word used in some South American countries is **el (la) mozo(a)**.

Attention to regional variances

INVESTIGUEMOS LA GRAMÁTICA

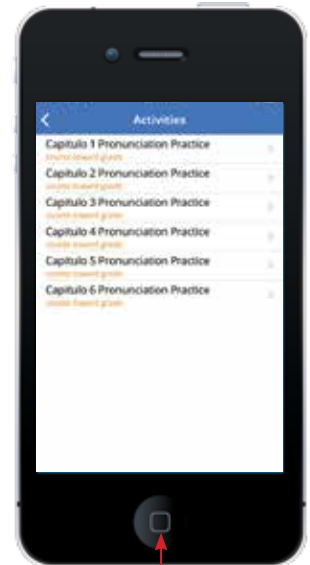
(a) While most nouns ending in **-o** change to **-a** when referring to females, the following do not: **el (la) piloto** and **el (la) modelo**.

(b) Professions ending in **-or** add an **a** to make them feminine: **contadora, diseñadora, escritora, and vendedora**.

(c) Professions ending in **-a** maintain the same spelling regardless of the gender of the person, such as **el (la) periodista** and **el (la) deportista**. However, **la mujer policía** is used for female police officers as **la policía** refers to the police in general.

(d) When identifying a person's profession, the indefinite article is not used unless an adjective is added: **Eva es modelo. Adán es un buen actor**.

Grammar used in content for more fluent communication



Additional practice on student Mobile App and offline ebook.

FUNCTIONAL VOCABULARY AND REGIONAL VARIANCES

- Activities combine grammar and vocabulary into a meaningful context
- Vocabulary practiced in context, visual support, audio interaction, communicative language
- 3 modes of communication
- Students practice on their mobile App anytime, any place.

5.22 ¿Dónde trabajan? Relaciona a la persona con su lugar de trabajo.

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1. _____ un dependiente | a. un hospital |
| 2. _____ un cocinero | b. un teatro |
| 3. _____ un pintor | c. un restaurante |
| 4. _____ un actor | d. una tienda |
| 5. _____ un médico | e. un estudio |

5.23 ¿Cuál es su profesión? Lee las descripciones del trabajo de algunos hispanos y decide cuál es la profesión de cada (*each*) uno.



1. Isabel Allende escribe libros.
2. Antonio Banderas trabaja en las películas de Hollywood.
3. Albert Pujols juega béisbol.
4. Carlos Santana toca la guitarra.
5. Michelle Bachelet es presidente de Chile.
6. Carolina Herrera tiene una línea de ropa y perfumes.

5.24 ¿Qué hacen? Con un compañero escriban una actividad que hacen las siguientes personas en su trabajo.



Modelo mesero

Un mesero sirve comida.

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. periodista | 4. policía |
| 2. secretario | 5. ama de casa |
| 3. enfermero | 6. deportista |

5.25 Consejero Imagina que eres consejero y debes recomendarles una profesión a algunos estudiantes, según sus clases favoritas y sus intereses. Túrnense con un compañero.



Modelo las matemáticas y la química

Estudiante 1: *Me gustan las matemáticas y la química. ¿Qué profesión debo estudiar?*

Estudiante 2: *Debes ser científico o ingeniero.*

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. los deportes y la clase de español | 4. la biología y los animales |
| 2. las clases de historia y de arte | 5. las fiestas y cocinar |
| 3. la música y bailar | 6. las leyes (<i>law</i>) y la política |

5.26 Personas famosas Trabaja con un compañero para completar la información.



Uno de ustedes debe ver la tabla en esta página, y el otro debe ver la tabla en el Apéndice B. Túrnense para preguntar y responder.

Nombre	Profesión	País de origen
Alicia Alonso	bailarina	
Óscar de la Renta		República Dominicana
Andrea Serna	periodista, modelo	Colombia
Baruj Benacerraf		
Gabriela Mistral	escritora, maestra	
Luis Federico Leloir		Argentina

INVESTIGUEMOS LA MÚSICA

Listen to the Spanish classic "Cuando seas grande" by Argentinian rocker Miguel Mateos. What does the teenager in the song want to be when he grows up?

The 3 Modes of Communication are interwoven throughout every segment of the lesson.

Interpersonal communication, Information gap activities

AL COS

Language in the classroom provides opportunity for students to think critically and creatively as they solve problems for communication.

COMMUNICATIVE VOCABULARY PRACTICE

- Interpretive, Interpersonal, and Presentational
- Connect to culture and language through music
- Additional practice in MindTap™ and Moblie App for students

3

Exploraciones gramaticales

A analizar ▶

Vanesa habla de su profesión. Después de mirar el video, lee el párrafo y observa las formas de los verbos.

Yo soy fotógrafa y trabajo para esta revista. ¡Me gusta mucho mi trabajo! Siempre llego a la oficina a las ocho y **pongo** todo en orden. Durante el día **conduzco** a diferentes lugares y **veo** a personas interesantes. Además tengo suerte porque **salgo** de viaje con frecuencia. **Traigo** la cámara si la quieren ver.



Review vocabulary in context while practicing grammar

- Look at the paragraph again and find the first person (yo) form of the following verbs.
conducir poner salir traer ver
- Do you notice a pattern in any of the yo forms of the verbs? What is it?

A comprobar

Verbs with changes in the first person

- Some verbs in the present tense are irregular only in the first person (yo) form. You have already seen the verb **hacer**. There are a number of common expressions that use the verb **hacer**.

hacer (to do; to make)

hago	hacemos
haces	hacéis
hace	hacen

hacer ejercicio	to exercise
hacer una fiesta	to throw a party
hacer una pregunta	to ask a question
hacer un viaje	to take a trip

- The following verbs also have irregular first person forms:

poner (to put; to set)	pongo, pones, pone, ponemos, ponéis, ponen
salir (to go out; to leave)	salgo, sales, sale, salimos, salís, salen
traer (to bring)	traigo, traes, trae, traemos, traéis, traen
conducir (to drive)	conduzco, conduces, conduce, conducimos, conducís, conducen
dar (to give)	doy, das, da, damos, dais, dan
ver (to see)	veo, ves, ve, vemos, veis, ven

INVESTIGUEMOS LA GRAMÁTICA

When telling where someone is leaving from, it is necessary to use the preposition **de**.

Salgo **de** casa a las 7:00.
I leave the house at 7:00.



DISCOVERY APPROACH TO GRAMMAR

- *A analizar*: guided instruction helps students discover the grammar rule and pattern for themselves
- Discovery approach stores usage in long term memory for better retrieval
- Grammar is always introduced as it is used by native speakers rather than from an explanation approach
- *A comprobar*: student's verify their grammar rule
- *A perfeccionar*: grammar from previously taught lessons is scaffolded to help students increase mastery

3. The following verbs are not only irregular in the first person form, but also have other changes:

decir (to say, to tell)

digo	decimos
dices	decís
dice	dicen

venir (to come)

vengo	venimos
vienes	venís
viene	vienen

seguir (to follow; to continue)

sigo	seguimos
sigues	seguís
sigue	siguen

oír (to hear)

oigo	oímos
oyes	oís
oye	oyen

Formative and summative assessments throughout **!Exploremos!**

A practicar

5.27 ¿Quién soy? Decide quién hace las siguientes actividades.

Modelo Les doy inyecciones a las mascotas.
el veterinario

- Hago las reservaciones para personas que quieren viajar.
- Conduzco un coche con luces (lights) rojas y azules. No quieres conducir muy rápido cuando yo estoy cerca.
- Les traigo la comida a los clientes en el restaurante.
- Veo a muchas personas enfermas.
- Escribo artículos, entrevisto a personas famosas y digo la verdad (truth).
- Oigo los problemas de muchas personas.
- Muchas personas vienen a mi estudio y yo tomo fotos de ellas.
- Pongo todo en orden en casa y salgo para comprar comida.

5.28 Un ama de casa muy ocupada Completa el párrafo usando los verbos de la lista en la primera persona singular (yo).

conducir hacer poner salir tener venir

Soy ama de casa y (1) _____ que hacer mucho trabajo todos los días. Primero (2) _____ el almuerzo para mis hijos. A las 7:45 ellos suben al (get into) auto y (3) _____ a la escuela. Después voy al supermercado, (4) _____ a casa y (5) _____ la comida en el refrigerador. Más tarde (6) _____ otra vez a la escuela para recoger a mis hijos.



Soy ama de casa.

INVESTIGUEMOS LA GRAMÁTICA

Regardless of gender, **el ama de casa** requires the masculine article for pronunciation purposes. However, any adjectives would agree with the gender of the person: **Sara es el ama de casa perfecta**. When it is plural, the feminine form is **las amas de casa**. Notice that **casa** does not have an **s** in the plural form.

AL COS

Get to know nuances of language that differentiate it from others.

REAL LIFE LANGUAGE IN REAL LIFE SITUATIONS

- Features contextualized conversations, dramatized on video
- Students hear target grammar and see speakers' interactions
- Students discover grammar in context, then rules and explanations are explicitly covered
- Interpretive and Interpersonal communication

Conexiones culturales

The importance of family

Cultura

What determines whether a group is considered a family? The painting entitled *La familia presidencial* (1965) was created by Colombian artist Fernando Botero. This painting shows the artist's famous signature style of inflated, round figures. Look at the painting. Do you think that they are blood relatives, or are they related in a different way? Can you think of any other groups of people who are considered to be like families?

Discover some other famous Colombians and identify their professions in **Exploraciones del mundo hispano**.



La familia presidencial, Fernando Botero

Carmen Lomas Garza has painted numerous works depicting Hispanic families in the U.S. Find a painting of hers that you like. Why do you like it? Show your class the image and share your thoughts with the class.

Comunidad

Draw your family tree and label the family members. Explain to your classmates who the different members of your family are.

Share a photo and a description of your family with your classmates.



Digital Image © The Museum of Modern Art, Licensed by SOA/Art Resource, NY

Bored Images/Shutterstock.com

AL COS

Acquisition of knowledge to maintain sustainable workforce.

ones

ies together

merica, families; religious; ek (Semana religiosa); r's Day, Day, and anniversary. bration that ay; it is a celebration. days are ces. For alvador, and y is always on n any day of the week. Paraguay and Nicaragua also have set dates in May, and Costa Rica in s organize activities to honor mothers, and often allow employees to leave early so they can eat.



Fiesta de quince años

children's Day also varies. For example, it is celebrated on June 1 in Ecuador and Nicaragua, st 16 in Paraguay, and December 25 in Equatorial Guinea. It is usually celebrated with big trades for children, and other types of entertainment.

on the previous page are of family events in Latin America. How are these photos similar to ing your own family events? How are they different?

S... ogía

untries, family eople tend to their family mmon for ir parents an this impact or example: bits, studies, k are some ntages of until getting



Es común vivir con la familia hasta casarse.

married?

PREPARING FOR THE 21ST CENTURY

- Develop language proficiency and cultural competence
- Acquisition of knowledge to maintain sustainable workforce
- Bring diverse cultures and communities into more frequent contact

Conexiones culturales

¿Héroes o villanos?

Cultura

Fernando Botero (1932-) es un artista mundialmente reconocido. Su arte generalmente representa figuras voluminosas. Observa su pintura *El presidente, a la derecha*.

En tu opinión, ¿es el presidente un héroe o un villano en este retrato? Explica tu respuesta.



Conexiones... a la historia

Una de las mujeres más famosas en la historia de Argentina fue Eva Duarte Perón (1919-1952). Sus orígenes fueron humildes, pero se mudó a Buenos Aires en busca de fortuna como actriz cuando tenía quince años. Tuvo éxito actuando en teatro, radio y cine. Conoció a Juan Domingo Perón en 1944, y se casaron en 1945. Juan Domingo Perón se hizo presidente de Argentina en 1946, y Eva Perón comenzó a participar activamente en la política como primera dama del país. Creó muchas iniciativas sociales para ayudar a la gente humilde. Por ejemplo, abrió escuelas y hospitales, apoyó a sindicatos para trabajadores (*labor unions*) y luchó por la igualdad (*equality*) de las mujeres. Su participación en la política molestó a algunos sectores de la sociedad, quienes se burlaban (*made fun*) de ella llamándola "Reina de los descamisados". Evita murió de cáncer cuando tenía solamente 33 años y millones de personas asistieron a su funeral. Su influencia, sin embargo, continuó por mucho tiempo como una gran figura de la política argentina.

Piensa en otra mujer controvertida de la historia. ¿Quién es? ¿Por qué es o fue controvertida? ¿Cuál es tu opinión de ella?



Conexiones

de la Malinche era originalmente Malintzin. En versiones de su historia, se acepta en general que Malintzin era una india del Castillo, un historiador que viajó con Cortés a la conquista de América. Según su versión, Cortés la convenció de regular con él la joven se convirtió en esclava (*slave*) y Cortés aprendió varios dialectos mayas. Después llegó a Tabasco, antes de la conquista, donde Cortés compró a Malintzin, una esclava, incluyendo a Malintzin. Malintzin hablaba náhuatl (la lengua de los aztecas) a cambio de (in exchange for) su libertad. Malintzin ayudó a Hernán Cortés y usó sus habilidades indígenas para negociar. Malintzin y Cortés tuvieron un hijo, quien es conocido como Martín Cortés (mezcla de europeos e indígenas). Malintzin representa a la madre de México, un país de donde se originó la mayoría de la población. Malintzin es también sinónimo de traición (*betrayal*) por parte de los españoles en vez de (instead of) a sus



Hernán Cortés con Malintzin

¿Malinche fue heroína, víctima o traidora? ¿Por qué? ¿Crees que Malinche fue un controvertido fue Pocahontas. ¿Qué similitudes y diferencias hay entre la Malinche y la de Pocahontas? ¿Crees que la imagen de Malinche hoy en día? ¿Por qué?

¿Qué similitudes de la Malinche? ¿Qué similitudes de la Malinche? ¿Qué se dice sobre el parentesco? ¿En qué consiste la



En Internet, ¿quienes son algunas de las personas más queridas en ese país. Prepara un informe sobre lo que aprendas sobre estas personas.

AL COS

Prepare students with expertise and skills they need to thrive in an emerging economy.

RELEVANT TO STUDENTS' DAILY LIVES AND GENERAL KNOWLEDGE ABOUT THE WORLD

- Communication
- Cultures
- Connections
- Comparisons
- Community



Differentiated Instruction

Level 1

Include Heritage Language Learners by extending their involvement according to their level.

TEACHING TIP

Recycling
Prior to having students complete the reading, review the concept of cognates. Have students skim the article looking for words that are cognates.

TEACHING TIP

Scaffolding
Pause after each paragraph and ask questions about the main idea of the paragraph, using either English or Spanish as appropriate.

TEACHING TIP

Scaffolding

Pause after each paragraph and check reading comprehension. Ask questions about the main idea of the paragraph, using either English or Spanish as appropriate.

NA

Communication
Combining background knowledge with text analysis will build students' interpretive communication skills. When students make predictions before reading, remind them to use what they already know about schools in the Spanish-speaking world. As they read, suggest they look for evidence to support or refute their predictions.

TAE-66

Lectura

Reading Strategy: Predicting

Before you read a text, note the title, photos, and any other visual clues to predict the topic of the reading. Try listing three possible topics or several adjectives in Spanish to describe the photos. This will help you anticipate the ideas that might be discussed in the reading.

Antes de leer

1. The title of this article is "La educación secundaria." Use your knowledge of cognates to predict what it means, and then look for ideas that you would expect to find in a text with

questions.

La educación secundaria

na prioridad para todos los países hispanohablantes. Hay educación.

ar.
a (dura 6-9 años, dependiendo del país)
ría (dura 3-6 años, dependiendo del país)
(universidad e institutos tecnológicos)

Asignación

ria es

unos

tres años

ndaria

rato

an

preparatoria.

La educación secundaria

uede ser pública y

gratuita, pero también hay

muchas escuelas privadas.

Generalmente las escuelas privadas ofrecen más asignaturas y horas de clase.

En algunos países como España, Paraguay y Uruguay, los estudiantes

seleccionan un área de estudio en los últimos años de estudios. Los

estudiantes deciden si prefieren estudiar ciencias o humanidades. En algunos

países los estudiantes también tienen una opción técnica o artística para

prepararse para un trabajo específico.



Estudiantes en España

© iStockphoto.com

TEACHING TIP

Extension

You may wish to challenge students by providing the questions in Spanish. Have them identify where in the text they found their answers / reasoning.

1. El bachillerato es el nombre de los últimos (last) 3 años de la secundaria.
2. Los estudiantes de secundaria deben tener una especialización en el último año.
3. En los países hispanos los estudiantes toman clases todo el día.
4. En el hemisferio sur las clases inician en octubre (October).

ANSWERS

Comprensión: 1. Cierto
2. Cierto 3. Falso, students can attend class in the morning or the afternoon. 4. Falso, classes start in February or March.

ACHING TIP

Support
Students may need clarification on why school years are different in the northern hemisphere (because seasons are reversed).

ACHING TIP

Extension
Students may wish to challenge themselves by providing the questions in Spanish. Have them identify where in the text they found their answers / reasoning.
El bachillerato es el nombre de los últimos (last) 3 años de la secundaria. Los estudiantes de secundaria deben tener una especialización en el último año. 3. En los países hispanos los estudiantes toman clases todo el día. 4. En el hemisferio sur las clases inician en octubre (October).

ANSWERS

Comprensión: 1. Cierto
2. Cierto 3. Falso, students can attend class in the morning or the afternoon. 4. Falso, classes start in February or March.

ACHING TIP

National Activity
After the post-reading discussion, make a graphic organizer of differences between the U.S. and non-Spanish-speaking countries in the class.

TAE-67

Level 2

TEACHING TIP

Support
Before students begin reading, point out each of the verbs in the imperfect tense in the first paragraph. Ask students what they think the infinitives of these verbs are. You may explain that these verbs are in the imperfect, another past tense they will soon learn.

TEACHING TIP

Support

Before students begin reading, point out each of the verbs in the imperfect tense in the first paragraph. Ask students what they think the infinitives of these verbs are. You may explain that these verbs are in the imperfect, another past tense they will soon learn.

NA

Communication
The ability to report what one has heard or read in one's own words is a good indicator of successful interpretive communication. Write these comprehension check questions on the board for students to answer. 1. ¿Por qué los alimentos del Nuevo Mundo son diferentes a los alimentos de Europa? 2. ¿Cuáles son algunos productos que vienen de Europa? 3. ¿Y del Nuevo Mundo?

TAE-18

Lectura

Reading Strategy: Reading out loud

Although you should read silently the first time you read a text for comprehension, try reading it out loud once you have used all the strategies you know. Reading out loud will help you to remember new words and build pronunciation skills as well.

¿Cómo comen durante el Día de Acción de Gracias en tu país? ¿Qué comen durante el Día de Acción de Gracias en tu país? ¿Qué comen durante el Día de Acción de Gracias en tu país? ¿Qué comen durante el Día de Acción de Gracias en tu país?

Alimentos del Nuevo Mundo

¿Cómo comen los alimentos que estaban disponibles en bitaban. Por las diferencias climáticas y geográficas, los alimentos del Nuevo Mundo (el continente americano) eran muy diferentes a los que existían en Europa.

¿Puedes imaginar el resto del mundo sin chocolate...?



Las papas son originarias de Sudamérica.

turkeys

pavos? La lista de productos americanos es larga y ha tenido (has had) un gran impacto en la comida del resto del mundo. Un ejemplo es la papa. Millones de europeos sobrevivieron comiendo papas durante el período de escasez después de la Segunda Guerra Mundial en Europa.

Algunas de las comidas más típicas de un país usan ingredientes de otros continentes. ¿Puedes imaginar Suiza o Bélgica sin chocolates?

shortage / WWI

© iStockphoto.com



El cacao y la vainilla son originarios de Mesoamérica.

¿Puedes imaginar las pizzas italianas sin tomate? ¿O la picante comida de la India sin chile? El tomate, el maíz, la vainilla y el cacao se originaron en Mesoamérica, el territorio que hoy es parte de México y de Centroamérica. De hecho, las palabras tomate y chocolate vienen de las palabras del tomatl y xocolatl. Ahuacatl es la palabra náhuatl para aguacate, otra palabra originaria de las Américas.

hecho, las palabras tomate y chocolate vienen de las palabras del tomatl y xocolatl. Ahuacatl es la palabra náhuatl para aguacate, otra palabra originaria de las Américas.

Dos ingredientes centrales en muchos países en Asia son los cacahuates, también originarios de las Américas. Los helados son populares gracias al chocolate y la vainilla, y las papas fritas pueden existir sin papas. Como puedes ver, el Nuevo Mundo hizo contribuciones a la dieta del resto del planeta.

Comprensión

1. ¿Cuáles son cuatro productos originarios de las Américas?
2. ¿Qué comidas tomaron su nombre de la lengua náhuatl?
3. ¿Cuáles son tres países europeos mencionados que usan ingredientes americanos?
4. ¿Cuáles son tres comidas que no existían en América antes de la llegada de los europeos?

Después de leer

¿Cada región o país tiene su comida típica. Con un compañero, escoge un país y describe su comida típica. ¿Cuáles son los ingredientes y cómo se prepara? ¿Cada región o país tiene su comida típica. Con un compañero, escoge un país y describe su comida típica. ¿Cuáles son los ingredientes y cómo se prepara? ¿Cada región o país tiene su comida típica. Con un compañero, escoge un país y describe su comida típica. ¿Cuáles son los ingredientes y cómo se prepara?

TEACHING TIP

Heritage Learners
Food vocabulary varies by country more than almost any other type of vocabulary. You may want to ask heritage speakers if they say guajolote instead of pavo, or cacahuete or maní instead of cacahuete.

TEACHING TIP

Heritage Learners

Food vocabulary varies by country more than almost any other type of vocabulary. You may want to ask heritage speakers if they say guajolote instead of pavo, or cacahuete or maní instead of cacahuete.

NATIONAL STANDARDS

Communities
Have students create a poster of Old World and New World foods, with images labeled in Spanish, to display in the classroom or in a hallway at school.

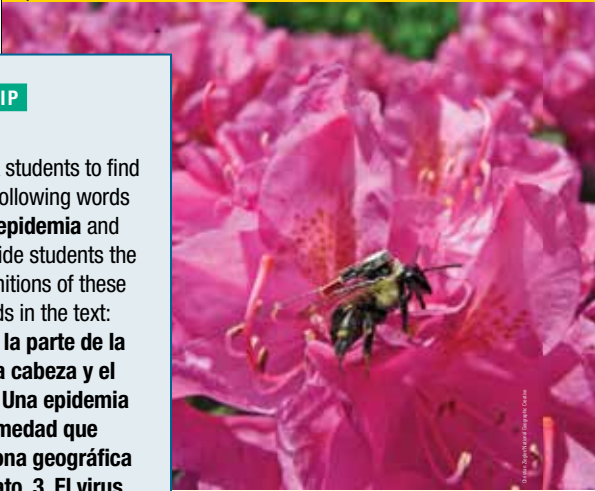
TAE-19

Level 3

TEACHING TIP
Scaffolding
Have students look at the main photograph, then, as they read, search for the sentence in the text that describes what the photograph is depicting.

NATIONAL GEOGRAPHIC

Explorando con... **Martin Wikelski**



TEACHING TIP
Support 2.2
Suggest that students use the keywords **animales**, **predecir**, and **desastres naturales** to conduct their research online.

Las rutas de migración de las diferentes especies que habitan el planeta son una fuente (source) de conocimiento que apenas (just) comenzamos a explorar. Por ejemplo, explica el Dr. Wikelski, algunos pájaros europeos están regresando de su migración invernal a África demasiado tarde, y algunas especies de pájaros ya no migran del norte al sur de Europa. Cuando los científicos observan estos cambios, pueden identificar problemas y hacer algo para corregirlos. "Los animales pueden sentir los cambios en el medio ambiente con más exactitud que nuestros satélites y podemos aprender mucho de ellos", comenta el explorador.

Las migraciones también pueden ayudar a prevenir epidemias como la gripe aviar (bird flu) o el zika, y también ayudar a mantener la seguridad de los aviones evitando las rutas de migración de las aves.

El gran obstáculo para desarrollar (to develop) estos estudios ha sido la falta (lack) de información y la dificultad para encontrar la información que existe. Por eso el gran proyecto del Dr. Wikelski es la creación de una centro en donde se pueda compartir toda la información sobre rutas de migración. Con este proyecto, llamado Banco de Movimientos, Move Bank en inglés, toda la información se puede encontrar rápidamente en un solo lugar.

Move Bank conecta a una comunidad de estudiantes, educadores, científicos y conservacionistas alrededor del mundo, para que los investigadores pasen más tiempo analizando los datos y menos tiempo buscándolos. Además de facilitar la búsqueda (search) de información, los nuevos mini rastreadores permitirán añadir (to add) información de las migraciones de animales pequeños e insectos.

2.1 Comprensión
Decide si las afirmaciones son ciertas o falsas, y corrige las falsas.

- El Dr. Wikelski estudia las rutas de migración de muchos grandes mamíferos.
- Los rastreadores pueden usarse para investigar las abejas.
- Move Bank es un proyecto para encontrar rutas seguras para las aves.
- Encontrar las investigaciones sobre migración antes era un obstáculo.
- Entender las rutas de migración puede ayudar a prevenir epidemias.

2.2 A profundizar Investiga de qué otras formas los animales pueden ayudar a predecir desastres.

2.3 ¡A explorar más! Investiga en National Geographic qué otros insectos ha investigado el Dr. Wikelski, cómo lo hizo y qué aprendió.

Vocabulario útil

la abeja bee
evitar to avoid
invernal wintry
la ornitología ornithology, the study of birds
el rastreador tracker
la ruta de migración migration route

TEACHING TIP
Support
You might ask students to find out what the following words mean: **tórax**, **epidemia** and **virus**. Or provide students the following definitions of these scientific words in the text:
1. El tórax es la parte de la abeja entre la cabeza y el estómago. 2. Una epidemia es una enfermedad que afecta una zona geográfica durante un rato. 3. El virus zica es un virus transmitido por los mosquitos.


TEACHING TIP
Support 2.2
Suggest that students use the keywords **animales**, **predecir**, and **desastres naturales** to conduct their research online.

NATIONAL STANDARDS
Communication
Check students' comprehension by having them identify the thesis statement in the first paragraph of the reading and find the main pieces of information that support it. This will help students improve their interpretive communication.

Level 4

TEACHING TIP
Support
Share with students that the photo shows Lake Ometepe. It surrounds the island of Ometepe, which is made up of two volcanoes.

Video-viaje a... Nicaragua



TEACHING TIP
Support
Share with students that the photo shows a woman selling fresh fruit at the mercado in León.

TEACHING TIP
Extension 1.26
After students complete this activity, refer them to a map of Nicaragua. Ask them questions to elicit geographical features of the country and its location with respect to bodies of water and neighboring countries.

Al ver

- Nicaragua es un país a. poblado b. montañoso c. agrícola d. turístico
- En León nacieron a. raras b. famosas c. importantes d. antiguas

1.28 Escoge

- Nicaragua es un país a. poblado b. montañoso c. agrícola d. turístico
- En León nacieron a. raras b. famosas c. importantes d. antiguas

1.29 Escribe

- Rubén Darío
- La catedral de León
- Nicaragua tiene montañas y volcanes.
- Managua es la capital de Nicaragua.
- En los años 1900s, Nicaragua fue un país importante.

Después

1.30 Expansión

Paso 1 Mira el mundo de los te

Paso 2 Busca en fuentes

Paso 3 Usando escribe Comparar

Vocabulario útil

el anochecer at nightfall
babiboleo diceable
barroco(a) baroque
el caballo horse
de venta for sale
la diócesis diocese
la etapa stage, phase
la guerra civil civil war
el paisaje landscape, scenery

TEACHING TIP
Support
Share with students that the photo shows a woman selling fresh fruit at the mercado in León.

TEACHING TIP
Extension 1.28

NATIONAL STANDARDS

Connections
Nicaraguan poet Rubén Darío is discussed in this video and related activities. Tell students that Darío was a famous member of the modernist literary movement, which began in the early 20th century and was marked by a break with traditional styles of poetry as well as traditional worldviews. English-language modernist poets include Ezra Pound, T.S. Eliot, and W.B. Yeats. Have students read a work by one of these poets and a work by Rubén Darío to find elements they have in common.

DIFFERENTIATION SUPPORTS LEARNING MODALITIES

- Scaffolding
- Support
- Extension
- Heritage Language Learners
- AP® preparation

Instructor Companion Site

CUSTOMIZABLE TEST BANKS, INTEGRATED PERFORMANCE ASSESSMENTS, POWERPOINTS™, OVER 100 ADDITIONAL GRAMMAR TUTORIALS

Login: login.cengage.com
User Name: Reviewer2018
Password: Welcome1

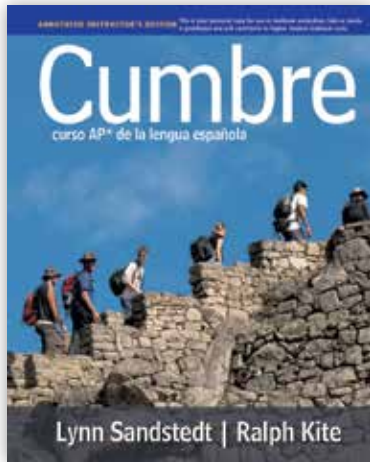
1. Go to SSO Exploremos
2. Instructor Resource Center
3. Select Chapter 4
4. See worksheets in the left column
5. Download the second "can do" worksheets (color)
6. Select from chapter 4

Formative and Summative assessments

- Integrated Performance Assessments (IPAs)
- PowerPoint® presentations
- Can Do Statements
- Pacing Guides
- SAM™/workbook answer key
- SAM™/workbook audio script
- Video script: *Exploraciones gramaticales*
- Video script: *Video-viaje*
- Customizable Testing Program, Cognero®

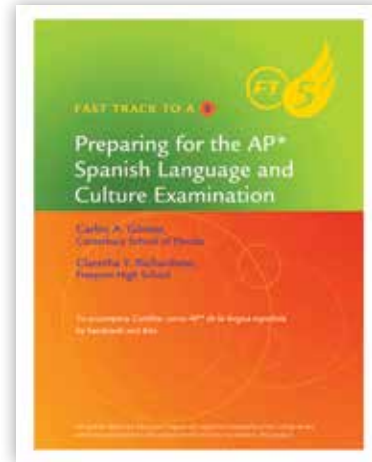
¡Exploremos! prepares students for success at Advanced Levels

ADVANCED PLACEMENT AND NATIVE SPEAKER MATERIALS



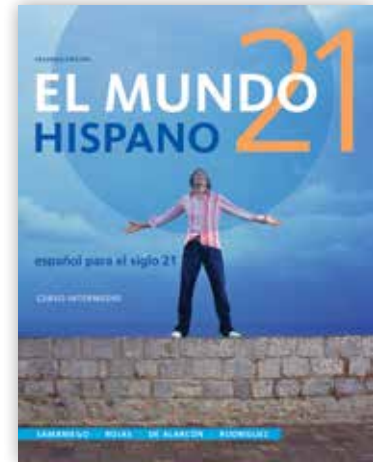
Cumbre curso AP® de la lengua española

Cumbre reinforces language structure within rich cultural contexts, engages students with topics and themes from their own lives, fits new course requirements for AP® Spanish Language and Culture exam.



Fast Track to a 5 Preparing for the AP® Spanish Language and Culture Examination

Fast Track to a 5 helps students prepare for the AP® exam quickly and efficiently. Includes a diagnostic test, test taking strategies, course content review and two full length practice exams.



El Mundo 21 Hispano

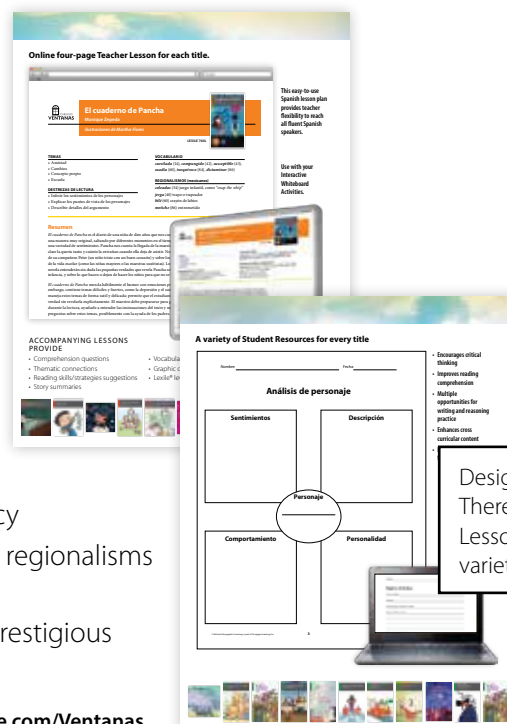
Students learn about their own or their ancestors' countries of origin so that they begin to take pride in their cultural heritage. *Mundo 21 Hispano* is an intermediate level, content based approach that focuses on history, culture, literature and contemporary themes with a focus on the 3 modes of communication. Special attention is placed on specific challenges heritage language learners face in listening, speaking, reading, and writing. Cultural videos and authentic short films create personal connections and keep students engaged.



Add libraries of authentic literature for enjoyment and cultural competence.

NGL has an exclusive partnership with *Ediciones SM*, and these titles are not available anywhere else in the United States.

- Excellent for Native Speakers and Heritage Language Learners
- Lower levels for emerging proficiency
- Exposure to everyday language and regionalisms from the Spanish speaking world
- Includes *Barco de Vapor* winners, a prestigious literary award



Designed for reading and enjoyment. There are four pages of online Teacher Lesson plans for each title and a variety of student activities.

For a complete list of titles please visit NGL.Cengage.com/Ventanas

AP® is a trademark registered and/or owned by the College Board, which was not involved in the production of, and does not endorse, this product.

Each level contains a Country appendix so students can customize their learning and focus on personally motivating content.

Apéndice A: Exploraciones del mundo hispano

Argentina

INFORMACIÓN GENERAL

Nombre oficial: República Argentina

Nacionalidad: argentino(a)

Área: 2 780 400 km² (el país de habla hispana más grande del mundo, aproximadamente 2 veces el tamaño de Alaska)

Población: 43 432 000

Capital: Buenos Aires (f. 1580) (15 180 000 hab.)

Otras ciudades importantes: Córdoba, Rosario, Mendoza, Mar del Plata, San Miguel de Tucumán

Moneda: peso (argentino)

Idiomas: español (oficial), árabe, italiano, alemán

DEMOGRAFÍA

Alfabetismo: 97,2%

Religiones: católicos (92%), protestantes (2%), judíos (2%), otros (4%)

ARGENTINOS CÉLEBRES

Jorge Luis Borges
escritor, poeta (1899–1986)

Julio Cortázar
escritor (1914–1984)

Charly García
músico (1951–)

Ernesto "Che" Guevara
revolucionario (1928–1967)

Cristina Fernández
primera mujer presidente (1953–)

Lionel Messi
futbolista (1987–)

Adolfo Pérez Esquivé
activista, Premio Nobel

Eva Perón
primera dama (1916–1973)

Joaquín "Quino" Salas
caricaturista (1932–)



Puerto Madero es el antiguo puerto de Buenos Aires. Fue remodelado y ahora es un barrio (*neighborhood*) popular entre los porteños (los habitantes de Buenos Aires).

A-2

Exploraciones del mundo hispano

AL COS

Prepares students with expertise and skills students need to thrive in an emerging economy.

Investiga en Internet

La geografía: las cataratas del Iguazú, Parque Nacional Los Glaciares, la Patagonia, las Islas Malvinas, las pampas

La historia: la inmigración, los gauchos, la Guerra Sucia, la Guerra de las Islas Malvinas, José de San Martín

Películas: *Valentín*, *La historia oficial*, *Golpes a mi puerta*, *El secreto de sus ojos*, *Cinco amigos*

Música: el tango, la milonga, la zamba, la chacarera, Fito Páez, Soda Stereo, Carlos Gardel, Mercedes Sosa

Comidas y bebidas: el asado, los alfajores, las empanadas, el mate, los vinos cuyanos

Fiestas: Día de la Revolución (25 de mayo), Día de la Independencia (9 de julio)



El Obelisco, símbolo de la ciudad de Buenos Aires



El Glaciar Perito Moreno, en la Patagonia argentina, es el más visitado del país.

CURIOSIDADES

- Argentina es un país (*country*) de inmigrantes europeos. A finales del siglo (*century*) XIX hubo una fuerte inmigración, especialmente de Italia, España e Inglaterra. Estas culturas se mezclaron (*mixed*) y ayudaron a crear la identidad argentina.
- Argentina se caracteriza por la calidad de su carne vacuna (*beef*) y por ser uno de los principales exportadores de carne en el mundo (*world*).
- El instrumento musical característico del tango, la música tradicional argentina, se llama *bandoneón* y es de origen alemán.

Argentina

A-3

Honduras

INFORMACIÓN GENERAL

Nombre oficial: República de Honduras
Nacionalidad: hondureño(a)
Área: 112 090 km² (aproximadamente el área de Pennsylvania)
Población: 8 746 700
Capital: Tegucigalpa (f. 1762) (1 123 000 hab.)
Otras ciudades importantes: San Pedro Sula, El Progreso
Moneda: lempira
Idiomas: español (oficial), garífuna

DEMOGRAFÍA

Alfabetismo: 85,1%
Religiones: católicos (97%), protestantes (3%)

HONDUREÑOS CÉLEBRES

Ramón Amaya Amador
escritor (1916–1966)
Lempira
héroe indígena (1499–1537)

Maribel Lieberman
empresaria
Carlos Mencía
comediante (1967–)

David Suazo
futbolista (1975–)
José Antonio
pintor (1906–)



Copán, declarado Patrimonio de la Humanidad (*World Heritage*) por la UNESCO

A-24 Exploraciones del mundo hispano

Investiga en Internet

La geografía: islas de la Bahía, Copán

La historia: los mayas, los garífunas, los misquitos, Ramón Villeda Morales, José Trinidad Cabañas

Música: punta, Café Guancasco, Delirium, Yerbaklan

Comidas y bebidas: el arroz con leche, los tamales, las pupusas, el atol de elote, la chicha, el ponche de leche

Fiestas: Día de la Independencia (15 de septiembre)



El esnórquel es popular en Honduras.



Vista aérea de la Isla Roatán en el Caribe hondureño

CURIOSIDADES

- Los hondureños reciben el apodo (*nickname*) de “catrachos”, palabra derivada del apellido Xatruch, un famoso general que combatió en Nicaragua contra el filibustero William Walker.
- El nombre original del país fue Comayagua, el mismo nombre que su capital. A mediados del siglo XIX adoptó el nombre República de Honduras, y en 1880 la capital se trasladó (*moved*) a Tegucigalpa.
- Honduras basa su economía en la agricultura, especialmente en las plantaciones de banana, cuya comercialización empezó en 1889 con la fundación de la Standard Fruit Company.
- Se dice que (*It is said that*) en la región de Yoro ocurre el fenómeno de la lluvia (*rain*) de peces, es decir que, literalmente, los peces caen del cielo (*fall from the sky*). Por esta razón, desde 1998 se celebra en el Yoro el Festival de Lluvia de Peces.
- En 1998 el huracán Mitch golpeó (*hit*) severamente la economía nacional, destruyendo gran parte de la infraestructura del país y de los cultivos. Se calcula que el país retrocedió 25 años a causa del huracán.

Honduras A-25

APÉNDICE A: EXPLORACIONES DEL MUNDO HISPANO

- Information on the country
- Demographics
- Famous people
- Interesting facts
- Projects: history, geography, movies, music, and more!

Customize Your MindTap™ Program

MindTap™ ¡Exploremos! Personalize Content

NATIONAL GEOGRAPHIC ¡EXPLOREMOS! NIVEL 1

- Capítulo 1: ¡Hola ¿qué tal?
- Capítulo 2: ¿Cómo es tu vida?
- Capítulo 3: ¿Qué tiempo hace hoy?
- Capítulo 4: ¿Dónde vives?
- Capítulo 5: ¿Estás feliz?
- Capítulo 6: ¿Cómo pasas el día?
- Apéndices

Spanish Tutorials

FULL BOOK

Explorando con ... Daniel Torres Etayo

Puerto Rico y Cuba son islas en el Mar Caribe que tienen un pasado similar. Sus habitantes nativos son los taínos. Ambas (both) islas se conocen (are known) en el mundo por sus playas y junglas tropicales.

Vas a conocer al explorador Daniel Torres Etayo, un arqueólogo dedicado a mostrarle (show) al mundo la arqueología del Caribe.

Vocabulario útil

- los barcos hundidos shipwrecks
- peligroso(a) dangerous
- la riqueza wealth
- el sitio arqueológico archaeological site

Collapse, rearrange, or add your own content

National Geographic en español

DESCUBRE NAT GEO

REGÍSTRATE REVISTA ESPAÑA

NATIONAL GEOGRAPHIC

RECLAS FOTO DEL DÍA PROGRAMACIÓN TV

HURACAN KATRINA

Authentic resources and real world connections to go beyond typical classroom Spanish.

www.nationalgeographic.es

CUSTOMIZE YOUR MINDTAP™ PROGRAM

- Arrange lesson sequence
- Add or remove assignments
- Add your own materials, videos and authentic documents

MindTap™ ¡Exploremos!

The screenshot displays the MindTap interface for the course "NATIONAL GEOGRAPHIC ¡EXPLOREMOS! NIVEL 1". The top navigation bar includes the MindTap logo and a "VIEW" button with a calendar icon. The main content area is divided into two sections: a sidebar on the left showing a weekly overview and a main panel on the right showing a detailed class list.

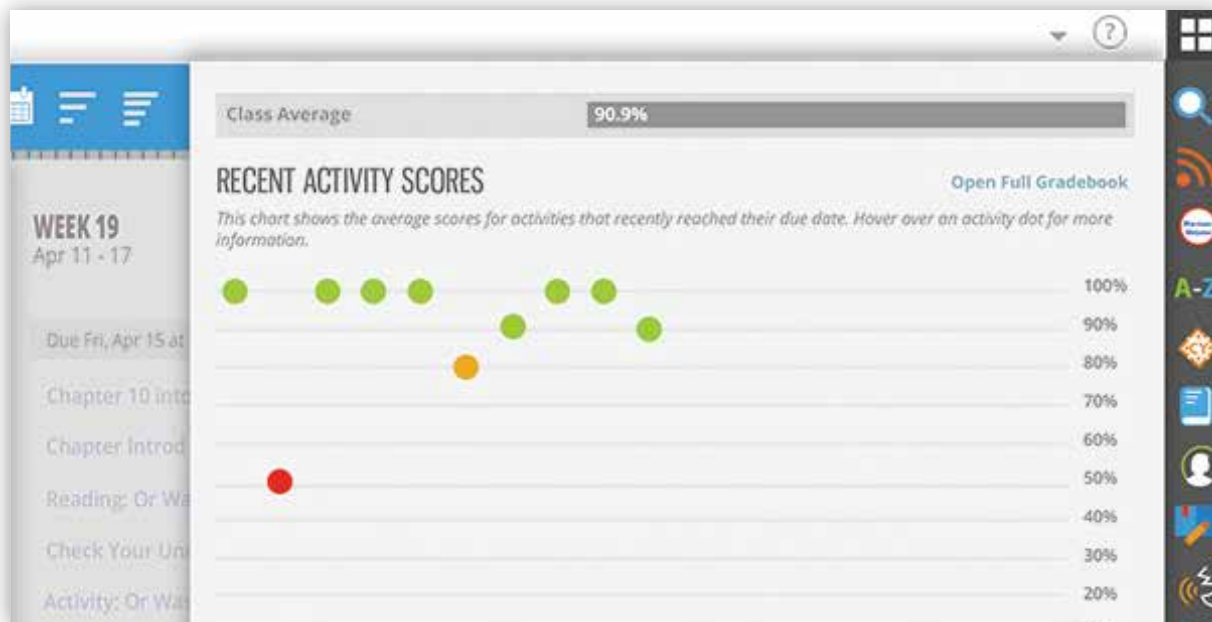
The sidebar shows two weeks: WEEK 22 (Sep 4 - 10) and WEEK 23 (Sep 11 - 17). Under WEEK 23, several activities are listed with their due dates: "Video-viaje a México" (Due Wed, Sep 13 at 10:00), "Audio Flashcards" (Due Thu, Sep 14 at 10:00), and "Concentration" (Due Fri, Sep 15 at 10:00).

The main panel shows a detailed view of a class titled "Capítulo 1: Hola ¿qué tal?". The class list includes the following items:

- Capítulo 1: Hola, ¿qué tal?
- In-Text Audio
- Exploraciones Gramaticales Video
 - Exploraciones gramaticales 1, 2
 - Exploraciones gramaticales 3, 4
- Video-viaje
 - Video-viaje a Estados Unidos
- Student Activities Manual Audio
- Audio Flashcards
- Concentration
- Capítulo 1 Flashcards

Each item in the list has a checkbox and a calendar icon. A calendar pop-up is visible, showing the month of August 2017. The current time is 11 PM MDT. The calendar has "Clear" and "Done" buttons.

A red box with the text "Easily manage classes" has arrows pointing to the calendar icons in the class list.



Every student can succeed with *¡Exploremos!* Explore the world today.

Personalize your exploration of the Spanish speaking world through relevant interesting content!

- National Geographic Explorers
- Real life language, Real life situations
- High frequency vocabulary as used by native speakers
- Career and College Readiness Standards

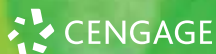
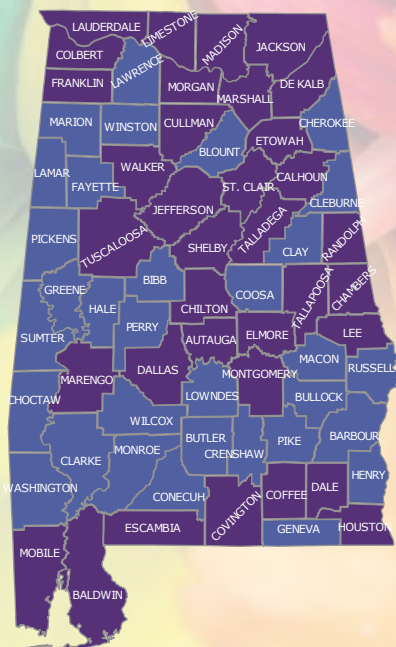
**Contact your exclusive Alabama K-12
Sales Consultant for a Review copy:**

■ **Steve Hegan, K-12**
(205) 331-7339
steve.hegan@cengage.com

■ **Eric Mason, K-8**
(513) 229-1731
eric.mason@cengage.com

■ **Julia Tucker, 9-12**
(513) 229-1599
julia.tucker@cengage.com

To review virtual samples for Alabama,
visit NGL.Cengage.com/Alabama



"National Geographic," "National Geographic Society" and the Yellow Border Design are registered trademarks of the National Geographic Society. © Marcas Registradas

SEP/17

ISBN-13: 978-13378-66132
ISBN-10: 13378-6613X

